FROM THE GUEST EDITOR

Overcoming Obstacles and Building Bridges in Global Medical Communication  Elizabeth Kukielka

THEME ARTICLES

Lost in Translation: The Vital Role of Medical Translation in Global Medical Communication  Amanda Xiaoqing Mao and Ishani Thakkar

Open Pharma: Driving Positive Change in the Communication of Pharma-Sponsored Research  Jo Gordon

Science Without Borders – Can Translation Tools Bridge the Language Gap?  Claire Beeby, Eleanor J. Raynsford, and Charles Pollitt

SCIENCE SERIES

The Gut Microbiome–Human Body Symbiosis: Relevance of the Ubiquitous Microbial Community on Health and Development, Part 1  Smitha S. Dutt

FREELANCE FOCUS

Brian Bass, Melissa L. Bogen, Cathryn D. Evans, Alex Howson, and Ruwaida Vakil

Q1: What are the potential benefits and limitations of using ChatGPT in medical writing, and how can these be mitigated?

Q2: What ethical considerations need to be taken into account when using ChatGPT for medical writing, particularly in relation to patient privacy and data protection?

Q3: How can ChatGPT be used to assist medical writers in creating patient education materials, and what challenges need to be addressed in this context?

CONSCIOUS WRITING

3 Common Phrases That Tarnish Credibility in Medical Writing  Crystal R. Herron
AMWA NEWS
35 From the President › Elise Eller
36 Officer Candidate Slate for the 2023-2024 Election › R. Michelle Sauer Gehring
38 AMWA Fellowships for 2023 › Abbie Miller
39 2023 John P. McGovern Award Recipients Jessica B. Steier, DrPH, PMP, and Andrea C. Love, PhD › Elise Eller
40 2023 Walter C. Alvarez Award Recipient Katelyn Jetelina, PhD, MPH › Michele W. Sequeira
41 2023 Harold Swanberg Distinguished Service Award Recipient Joan Affleck, MBA › Abbie Miller
42 2023 Golden Apple Award Recipient Hope Lafferty, AM, ELS › Abbie Miller
43 2023 President’s Award Recipient Don Harting, MA, MS, ELS, CHCP › Elise Eller

2023 CONFERENCE PREVIEW
44 Continuous Learning and Connection at the 2023 Medical Writing & Communication Conference › Michele W. Sequeira

45 CALENDAR OF MEETINGS

AMWA JOURNAL MISSION STATEMENT
In support of the mission of the American Medical Writers Association (AMWA) and to advance the broader profession, the AMWA Journal publishes content that reflects the interests, concerns, and expertise of medical communicators. Its purpose is to inform, inspire, and motivate medical communicators.